

1927

פֶּשׁוֹתִילְדָּעָר אָנוּ דַי פֶּצְעַמָּא יוֹסֵף דִּילְהִירְנָה
קְוָמָה 15 מִזְבְּחָן 20 מִזְבְּחָן 15

יְוֹסֵף דִּילְהָרִינָה

חטא — אלופו של עולם
מסתתר בתוכו
(דער בעש"ט).

א

צָעַן אָוִוִּר אֲ בָּאָרֶג

אֲ בָּאָרֶג אִין מְדָבָר.

אוֹיפּֿן בָּאָרֶג אִין מְדָבָר —

גִּיּוֹן,

הַוִּיכְבָּעַ נִיּוֹן.

עַפְעָס דָּאָרֶג דָּאָ זַיּוֹן,

עַפְעָס וּוְילְוָן דָּאָ זַיּוֹן —

אָנוּ דָּעַר צָעַנְטָעָרָה?

בָּרָאָשׁ פָּוּן אַלְעַמְּמָעַן שְׂטִיטָה עָרָה.

אַלְעַזְיָנָעַן גְּרִיאִיטָה,

דִּילְהִירְנָה — גְּרִיאִיטָה.

ס' אִיז אִין מְדָבָר גַּוּוֹוָאָרָן נַתְגָּלָה

דִּי תּוֹרָה דַי כָּלה.

אִינוּ פִּיעָר הָאָט גָּאָט יוֹצֵךְ גַּעֲלִילִיטָה

אִינוּ אִין מְדָבָר

גַּעֲרָעָט זַיְנָעַ רִידָה.

וּוְעָרָן מְחִיצָות דָּאָ זַיּוֹן אָנוּ דִּינָעָר.

דָּעַר וּוְגַּזְיָה אִיז דָּאָ נַאֲעַנְתָּ

פָּוּן לִיכְטָן צָו לִיכְטָן, פָּוּן צִינְרוֹן צָו צִינְרוֹן.

הָאָט אִינוּ אֲ מְדָבָר גַּעֲרָאָכָט דִּילְהִירְנָה

זַיְנָעַ עדָה דַי קְלִינְעָן.

הַעֲכָר וּוְיִי דַי נִיּוֹן דַי הַוִּיכְבָּעַ,

וּוְיִסְעָר וּוְיִי דַי בִּינְיָן דַי וּוְיִסְעָר,

דַי הַיְלִיקָע אַנְשִׁים מְעַשָּׂה,

שְׂטִיטָה עָרָה, דָּעַר קָאָפָ פָּוּן דָּעַם מְנָנָה.

ס' אִיז פָּוּן אַלְעַזְיָנָעַם דָּעַר לְעַצְטָעָר עָנָן —

דָּעַר עָנָן פָּוּן קָאָ.

זַעֲגָעָן אַרְוִיָּה אַוִּיףָ דַי דַּאֲכָבָר
דַי יַיְדָן פָּוּן בָּאַגְּדָאָד.

אַרְוִיָּה מִיטָּה וּוְיִבָּה אָנוּ מִיטָּה קִינְדָּה,
מִיטָּה אַלְאָ, וּוְאָס זַיּוֹן גַּעֲהָאָט.
גַּעֲוָאָכָט, גַּעֲוָאָכָט אַוִּיףָ דַי דַּעֲכָר,
וּוְעָנָה שְׁלָאָג אַיּוֹ אַרְאָפָ אַוִּיףָ בָּאַגְּדָאָד.

— וּוְאַלְקָנוּ, זָו וּוְאַלְקָנוּ, מִיר וּוְאַרְטָה!
קוּם מִיטָּה דָעַם גּוֹאָל אָנוּ טְרָאָג
אַהֲיָה, צָו דַי שְׁוּוּלָן פָּוּן הַלְּקִיְּיט,
אַהֲיָה, צָו טְוִיעָר פָּוּן טָאָג.
וּוְאַלְקָנוּ, אַט וּוְאַרְטָה מִיר אַלְעָה.
טְרָאָג אָונְדוֹ אַלְעָה, פָּאַרְטָהָג.

עַס הַאֲבָן דָעַרְנָאָד דַי גּוֹיִים
גַּעֲלָאָכָט פָּוּן זַיּוֹן דַי דָעָרְ פָּרִי:
„וּוְאָוָא אִיז דָעַר וּוְאַלְקָנוּ, יַיְדָן?
וּוְאָס הַעֲרָת זַיּוֹן מִיטָּה אִיעָרְ פְּלִיְּיָ“
אַזְּוִיָּאָהָבָן דַי גּוֹיִים
גַּעֲלָאָכָט פָּוּן זַיּוֹן אִין דָעָרְ פָּרִי.

מִיר וּוְאַכְּנוּ אַוִּיףָ וּוְעַלְטִישָׁע דַעֲכָר,
מִיר יַיְדָן, גַּאֲטִיס אִינְזָאָמָע וּוְאָד.
מִיר וּוְאַכְּנוּ נַאֲדָלָץ אַלְעָה מִיר וּוְאַרְטָה —
מַעְגָּלָאָכָט דָעַר גּוֹי זַיּוֹן וּגְלָאָד.
מִיר וּוְאַכְּנוּ אַוִּיףָ וּוְעַלְטִישָׁע דַעֲכָר,
מִיר יַיְדָן, גַּאֲטִיס אִינְזָאָמָע וּוְאָד.

1934

27/1926 20.5.7

פֶּשׁוֹתִילְדָּעָר אָנוּ דַי פֶּצְעַמָּא יוֹסֵף דִּילְהִירְנָה
קְוָמָה 15 מִזְבְּחָן 20 מִזְבְּחָן 15

יְוֹסֵף דִּילְהָרִינָה

חטא — אלופו של עולם
מסתתר בתוכו
(דער בעש"ט).

צָעַן אָוִוִּר אֲ בָּאָרֶג

אֲ בָּאָרֶג אִין מְדָבָר.

אוֹיפּֿן בָּאָרֶג אִין מְדָבָר —

גִּיּוֹן,
הַוִּיכְבָּעַ נִיּוֹן.

עַפְעָס דָּאָרֶג דָּאָ זַיּוֹן,
עַפְעָס וּוְילְוָן דָּאָ זַיּוֹן —

אָנוּ דָּעַר צָעַנְטָעָרָה?

בָּרָאָשׁ פָּוּן אַלְעַמְּמָעַן שְׂטִיטָה עָרָה.

אַלְעַזְיָנָעַן גְּרִיאִיטָה,
דִּילְהִירְנָה — גְּרִיאִיטָה.

ס' אִיז אִין מְדָבָר גַּוּוֹוָאָרָן נַתְגָּלָה
דִּי תּוֹרָה דַי כָּלה.

אִינוּ פִּיעָר הָאָט גָּאָט יוֹצֵךְ גַּעֲלִילִיטָה
אִינוּ אִין מְדָבָר
גַּעֲרָעָט זַיְנָעַ רִידָה.

וּוְעָרָן מְחִיצָות דָּאָ זַיּוֹן אָנוּ דִּינָעָר
דָּעַר וּוְגַּזְיָה אִיז דָּאָ נַאֲעַנְתָּ

פָּוּן לִיכְטָן צָו לִיכְטָן, פָּוּן צִינְרוֹן צָו צִינְרוֹן.

הָאָט אִינוּ אֲ מְדָבָר גַּעֲרָאָכָט דִּילְהִירְנָה
זַיְנָעַ עדָה דַי קְלִינְעָן.

הַעֲכָר וּוְיִי דַי נִיּוֹן דַי הַוִּיכְבָּעַ,
וּוְיִסְעָר וּוְיִי דַי בִּינְיָן דַי וּוְיִסְעָר,
דַי הַיְלִיקָע אַנְשִׁים מְעַשָּׂה,
שְׂטִיטָה עָרָה, דָּעַר קָאָפָ פָּוּן דָּעַם מְנָנָה.

ס' אִיז פָּוּן אַלְעַזְיָנָעַם דָּעַר לְעַצְטָעָר עָנָן —
דָּעַר עָנָן פָּוּן קָאָ.

משיח-הידער און די פֿאָמעַן יְסִיף דִילָה-רִינֶה

ווענו קאָן בִּישְׁטִין די קְרָאָפֶט
פֿוֹן אַ צְדִיק אַזְוִינָעָס?
נָאָר גָּרְנִישֶׁת.
עַס רֵירָן דָּעָרוֹוַיְל זִיך אַ הָאָר נִשְׁת
די עַלְיוֹנִים.

לְעַנְדְּעַר אָוִיבָעָרְשְׁטָע
גִּיבָּן זִיך אַ וּוֹעָק, אָן אַנְטָפְּלָעָק,
אַ שָׁאָקָל מִיטָּדִי הָעַלְעָכְתָּרִים,
אַ וּוֹאָונָק — אָוָן אַזְוֹעָק,
פָּאָרְשָׂוֹאָומָעָן וּוֹי וּוֹיְטָעָשְׁפָּן.
מְצִירִסְ-הִינְטָקְעָן קְוֹמָעָן צְוֹלְיִפְּן,
צְוִיטִיקָעָגְרִיסְעָמְצִירִסְ-הִינְטָקְעָן,
לוֹעֲפָן גִּיהְנָמְ-דִּיקְ-פְּלָאָקְעָרְדִּיקְ
רוֹוִיטְ-פְּאָקְלְדִּיקְ
בִּילָּן אָוִיסְ כְּלָהְוּוֹילְדְּקִיטָּן.
רָאָפְּטוֹם — נִשְׁתָּאָן אַנְטְּרוֹנָעָן!
גָּרְנִישֶׁת. שְׁטִילְקִיטָּן.

ס'הָאָט דָּעָר מְדֻבָּר אַנְגָּעָטָאָן אַוְיָף זִיך אַ בָּאָרג.
דָּעָר בָּאָרג — אַוְיָף זִיך אַנְגָּעָטָאָן נִין מִיט דִילָה-רִינֶה.
די טְלִיתִים וּוֹיְנָעָן.
עַר קוּמֶת נִשְׁת.

זָאמְדָן לְעַבְּן אַוְיָף,
קְרִיכְנְצָו צֹזְיִי אַוְיָף אַלְעָפְרִיר,
קוּקָן בְּעַטְנְדִיקְ: אָוִיב נִשְׁת אִיר —
טָאָ וּוֹעָר?

ס'זִידְט זִיְעָר בְּרוּם,
קִיְיָן עַנְטְּפָעָר קוּמֶת נִשְׁת;

קָאָרטְשָׁעָן זִיך אַיְן —
אוֹן קָעָרָן זִיך אָוָס
צָום טְוִיטְ-שְׁלָאָג.

עַקְדִּישָׁן שְׁטָעָלָן זִיך אַוְיָף,
פְּינְקָלָעָן אַוְיָף וּוֹי שְׁפִיגְלָעָן:
אָוִיב נִשְׁת אִיר וּוֹעָט אָוִיפְפְּרָאָלָן רִיגָּלָעָן —
טָאָ וּוֹעָר?
זִיך פְּאָרְקְרִיכְן עַרְגָּעָץ צְרוּיךְ —
מְשִׁיחָ קְוּמֶת נִשְׁת.

אהָרָן צִיְיטְלָיְן / לִידְעָר פֿוֹן חָרְבָּן אָוּן לִידְעָר פֿוֹן גְּלוּבָן

שְׁנִי זִיְינָעָה העַנְטָה:
אַזְאָן וּוֹיְסִקְיָיט פָּאָרְלָעְנְדָט
מִזְקִים.

די תְּפִילָיְן — אַ מְרַכְבָּה.
אַיְינְגְעַשְׁפָּאָנְט אִין דָּעָר מְרַכְבָּה — אַ שְׁלָרָאָש.
דָּעָר שְׁלָרָאָשׁ וּוֹיל אַ צִּיטָּאָן —
וּוֹיל זִיך אַגְּרָנִישֶׁת.
וּוֹי ס'וֹאָלָט אִיר עַמִּיצָּעָר בְּאַפְּאָלָן: פָּאָר נִשְׁת!

שְׁטִיטָת אַזְיָה דָּעָר וּוֹאָרְטָנְדִּיקְסְּטָעָר פֿוֹן שְׁלָרָאָשׁ.
וּוֹי לִידְקָעָה הִיטָּלָעָן פֿוֹן בְּעַטְלָעָרָס,
וּוֹאָו קִיְינָעָר וּוֹאָרָפֶט נִשְׁת אָרְיָינוּ קִיְיָן גְּרָאָשָׁוֹן,
שְׁטוּיְעָן דִּי צָעָן.

גָּרְנִישֶׁת גַּעַשְׁעָן!
אִין מְדֻבָּר בְּרָעָנֶט טָאָג,
נָאָר אִין דִּי הִיכְלָות אִיז פִּינְסְטָעָר —
גָּרְנִישֶׁת צֹזְעָן!
ס'אִיז גְּרִיאִיט דָּעָר שְׁלָרָאָשׁ דִילָה-רִינֶה.
אַ שְׁפְּרִינְגְּ-טָאָן, אַ זִּינְגְּ-טָאָן: טָאָג,—
נָאָר פִּינְסְטָעָר חַצְוֹתָן
הַוִּירָן אַיְבָעָר הִיכְלָות...
אוֹרוֹת — נָאָך אַלְצָ פָּאָרְשָׁלָאָסָן,
עַס דְּרָעָמָלָעָן עַולְמִימָלָאָס.

גַּעַהְיִילִיקְט אִין סִיגְוִיפִּים —
די גּוֹפִים.
אַרְוִוִיפִּצְוּ גַּעַוּעַנְדָט
די פְּרַצְוִיפִּים.
גּוֹאָל, בְּרָעָך וּוֹעָנָט!
מִיט יְהָוִדִּים
רוֹפָן אַ רְוָף נָאָך אַ רְוָף אִים
די נִיְיָן,
אוֹן פֿוֹן סְפִירָה צֹזְעָרָה
פְּלִיעָן וּוֹי הַוִּיכָע לְבִנְוֹת
דִילָה רִינֶה סְכּוֹנוֹת,
רֵירָן אָן דִּי מִיטְלָסְטָעָזְיָיל,
וּוֹאָס עַס הַאָלָט זִיך אַוְיָף אִיר דִּי יְצִירָה.

וואס ווועט זיין, דילה רינה?
ברענגן קאָן נאָר אַ ייד אַיס,
אַ ייד ווי דו,
ווען-זשׁע אַיז גָּאַט מְמֻלָּא
פֿוֹן זִינְעָן וּוּלְטָן דָּעַם חֶסְרוֹן!

מייטאמָל — אָן אֲשָׁה!
וּוְהַזְּכִיר אַיְרָה קָעֵמָל אַ כָּלה —
קָומָט לִילִית אָן צַוְּפָאָרָן.

ב

לִילִית אַק עֲגָנָא יְבָעָר

לִילִת אַק עֲגָנָא יְבָעָר

אַ בָּאָרג הַאָט לִילִית זִיךְ אַוְיפְּגַעַשְׁטָעלַט
קָעְגָּנָא בָּעָר דָּעַם בָּאָרג פֿוֹן דִּי צָעָן,
דָּעַם בָּאָרג פֿוֹן אַיְרָה פָּאָרָלָאָנְגָּעָן.
אַיְרָה בָּאָרג זַעַט וּוְאַ קָעֵמָל אַוִיס,
מייט דְּמַשְׁקָיס טְעַפְּיכָעָר בָּאָהָאנְגָּעָן.
אַ בָּאָרג, וּוְאָס רַוְקַט זִיךְ צָוָּה,
אַ בָּאָרג, וּוְאָס רַוְקַט זִיךְ אָפָּה —
אַ בָּאָרג אַ פָּאָרָעָר.

אַיְן נַאֲקַעְתִּיקִיט קָלָאָרָעָר
שְׂטִיטָס זִי אַוִיפְּין בָּאָרג,
בָּלְעַנְדַּט מִיט אַיְרָה גְּרוֹיסָע פִּיס
אוֹן מַאֲכָט פָּאָמָעָלָעָךְ שָׁאָקָלָעָן
אַיְרָה בְּרִיסָט —
לְעַנְגָּלִיכָּע, שְׁמַאְלָה אַלְזִיקָּעָ לְאַגְּלָעָן.

בָּאָקוֹן זִינְעָן אַיְרָה הַיפְּטָן,
קִילְעַכְּיָקָע, גְּעוּוֹאַשְׁעָנָע.
אַיְרָה הַיפְּטָן זִינְעָן קִילָּוּן וּוְקֹוָאָלָן.
שְׁוּאָרָץ וּוְאָקָסָן דִּי קַשְּׁאָקָעָס פֿוֹן אַיְרָה הָאָר —
אַיְרָה הָאָר הַאָבוֹן טִילְעָאָר.
זִיךְ זִיךְן וּוְזִיךְן.
וּוְאָס הַיְּוֹסָעָר זִיךְ זִיךְן —
לְזִילְעָד זִיךְ זִיךְן.
קִילְעָד זִיךְ זִיךְן.

משיח-ליידער און זִי פָּאָעָמָע יְסָרָה דִּילְהָרִינָה

מייט פִּינְגָּעָר גְּרִינְגָּעָר
גִּיט לִילִית אַ פָּאָךְ —
פִּיעָר, דִּסְמְנִידָה, רֹוִישָׁ אָונָן קָאָן
ברִילָה פֿוֹן עֲרִיוֹת
וּוְיִבְּרִילָה פֿוֹן חִיוֹתָה!
אָונָן אַוְיְפְּאַמְּאָל —
קָלְאָנָג דִּינְעָר, דִּינְסְטָעָר
פֿוֹן וּוְאָסְעָרָן,
וּוְאָס זִינְגָּעָן אַיְן דָּעַר פִּינְסְטָעָר.

דִּילְהָרִינָה — וּוְיִשְׁטִיףָ, וּוְיִגְּלִיךְ!

צָוָם בָּאָרג גַּעַשְׁמִידָט דִּי פִּיס.

עַר אַיְזָה —

גַּעַפְּעַנְגַּעַנִּישָׁ, גַּעַפְּאַגְּעַנִּישָׁ אָונָן קִיטָּן צּוּגְלִיכָּן.

אַפְּגַעַקְעָרָט, אַרְוִיְגַעַשְׁרוֹיפָט — זִיךְן קָאָפָּה.

עַר גִּיט זִיךְן קִיְּוָן רִיר נִישָׁט.

עַר אַיְזָה בָּאָרג אַוִיס אַ בָּאָרג.

סִ'גְיָבָן זִיךְן קִיְּוָן רִיר נִישָׁט

דִּי תְּפִילִין-בָּאַפְּאַנְצְּעָרָטָן נִיּוֹן.

זִיךְן שְׁטִיעָן דָּא אָונְטָן,

נָאָר אַטְ-אָט אָונָן זִיךְן עַפְּעַנְגָּעָן שְׁפָוְנָטָן

פֿוֹן הַוִּיכָּעָפָרְבָּאָרְגָּעָן פָּעַסְעָר וּוְיָוִין.

עַס פָּלָאָטָעָרָן אָותִיוֹתָן; עַס שְׁטִיעָן זִיךְן אַרְיָוָן

אַיְן כְּתָרִים דִּי שְׁפִיּוֹן פֿוֹן יְחִוּדִים.

צִ'רְוּפִים פֿוֹן שָׁם

גִּיבָּן בַּיְּהָעַט זִיךְן אַ נָּעָם,

טָאָצָנָן אַוִיס רִיקְוּדִים.

גָּלְגָּלִים

קוּוְילָעָן זִיךְן הוּאָן אַיְבָעָר אַלְעָם.

אַ בָּשְׁוֹרָה-טוּבָה אַיְזָה מַעַן מַכְרִיזָה

בָּאָלָד, אַט בָּאָלָד. דָּעַר סִיטְרָא-אַחֲרָאִיס

תְּנִינִים, וּוְאָס שְׁלָאָפָן אַיְן שְׁוֹוָאָרָעָן יְאָוָרִים,

וּוְעָקוֹן בָּאָלָד זִיךְן אַיְבָעָה,

שְׁרָעָקוֹן זִיךְן אַיְבָעָה,

גְּלָאָצָן; וּוְאָס קָוָטָן דָּא פָּאָרָן

דוֹאָזְוִיל אַיְזָה דָּעַם דָּוָרָן

שְׁמַעַן דָּאָלָדָן אַטְ-אָלָדָן

משיח-ליידער און די פֿאָעמע יוסֶף זילה-ירינה

אונטער די וואַלְקָנָס שויימט דער כוֹס
וואּ אַ שִׁפְעָלָע, ווֹאַ פִּישְׁעָלָע,
אוֹן סְצִיט דִילְהִירִינָה די אַרְעָמָס אוֹיס,
וואּ אַיְונִינְטֶעֶרֶצְטוֹרָאנָן אַ קִישְׁעָלָע
דָּעַם נִישְׁת גַּעֲפּוּרָעָמְטָן קִינְדָּעָלָע.

שטרעלאנדיק קוקו זיך איין
די הויכע ניין:
משיח — משיח!

skfz pk fr-en ok

משיח דער נישט-געבעוידענעך

צוווי בערגו: אויף איינעט — די צען,
אויפֶן צוּוִיטָן אַנְטְּקָעָן — די לילית,
און אונטער די וואָלְקָנָס — דאס קינד אֵין יכירָה-כּוֹסָן,
איין בלְאִיכָּן גּוֹסָן.

ס' יועט געשען. באָלֶד דער אַותָן
אין וואָסער צוֹוישָׁן די בְּלִיצָן
טוט ס' עֲוָרְבֵיל זִיכָן —
אָוּן בְּלִיךְ צוֹמָ צוֹוִיָּתָן רָעַדְתָ אַוְיפָ גִּיךְ:
ס' יועט געשען דער אַותָן

אָשָׁגֶט דִילַה-רִינָה: ס'איַזְ פֿרִיד צֹ מִיר!
אָשָׁגֶט גִּיט צֹ מִיר,
אָשָׁגֶט אָנוֹנְצָן מְשִׁיחָן!

גִּילְוִי אַיְבָעֶר גִּילְוִים!
דָּדָס קִינְד פָּוּ אַלְעַמְעַנְס פֿרִיד,
דָּדָר יַלְד שְׁעוּוִים,
קָומָט נִישְׁת גַּעֲבָיו רַעֲנָנָה יִיטָּן
מֵיר, הַיְלִיקְסְּטָרְפָּר פָּוּ מַנְגִּינִּים,
סְמִירָן פָּאַרְשְׁטָאַרְקָן דִּי צִירְופִּים
אוֹן נַעֲנוּ אִים אַפְּנִים —
קְוִיסָּס עַד פָּוּ יַזְרָחָנְלָאָן אַרְזָוָס
עַד אַלְיָהָם אוֹן גַּעֲטָאָלָאָן.

মুক্তি পাইয়া এই স্থানে আবাস নির্মাণ করিয়া বাস করিতে আবেদন করিলেন।

נאר לילית'עט פנים –
האלב בענקשאפעט, האלב שפאת.
א טאנץ גיט אינו אויער איר רונג,

„מיון מאן, דיללה-ריינה, זיין!
מיון בלוט, מיון טרייפיקיט, מיון נידה
בראווינוו, דיללה-ריינה —

האר
מיין וויזדיי
און איז זונע א זייןע

ווער

“**אֵל טוֹמָאָה גַּיּוֹן, אֲזִ נִשְׁתַּ צָו קְדוּשָׁה?**
(די נִין — אַיִן זֶיךְ אַרְיָין: חַזְופָּה!
חַנוּנִיל אוֹ בּוֹשָׁה!)

„יוסף, דעם עיקר פארגעסטו:
מייד, זי טומאה, פארגעסטו.
ביביסטו נישט מיין האפערונג די גראסטען
דו, איזוי הייליך —
באייזטו נישט מיין היילונג
די טראקט פון קליפות
באגערט פון אייביך אן
אן הייליך טיפות”

דיליה-רינהה ס' חוט-השדרה
גיט זיך אַ וואָקל בִּים קלאָנג פֿוֹן אַיר שְׂירה.
בְּאָפָעֵלט פֿוֹן אַיְיבָּן דָּער של-רַאֲשָׁן:

דלייכט זיך אויס, פול סיט זראת,
זינט גאנט.

אָמֵן אָמֵן סִתְּרֵנוּ וַיַּעֲשֵׂה יְהוָה כַּאֲמָרָה

7 $\int_0^{\infty} f_{1,2} f_{2,3} \frac{1}{x} dx$

משיח דארן א מאמע האבן

לילית דערלאנגט אַ שפֿרָונְג,
אייר באָרג דערלאנגט זיך אַ רָוּק,
אייר שפֿרָצִין ד אָוִיגָן פּוֹנְקָן נָאָד פּוֹנְקָן:
אי פְּאָרֶט אָוּ דִּילָה-זְרִינְגָּן.

הויבט דיליה-רינה די הענט,
טריפט אויס מיט די פינגערא,
וואו פון א קרייגל,
טרראפ נאך טראפ, נקודות'ווויז
די לענדן פון אן עיגול
ארום זיין בארג.
א לויף גיט דאס הייליקע ראה,
מווז לילית פאָרָן אויף צורייך,
מווז וויעדר שטיין אנטקעגן,
עלנטן ווי א זונה א פֿאָרטֿרִיבֿעַן פון שט

דער עיגול אייז דאס הארץ דער וועלט'ס,
דיילארינה — איז מיטן הארץ.
ער אונ תלמידים — אינמייטן הארץ.

לילית זינגרט: א הארץ דארף בלוט;
א הארץ מוז אפשתארבן אן בלוט —
און איז בין בלוט.

לילית זינגרט: געבורט דארף בלוט,

משיח מוז געבעוינן זיין!
איך — דאס שענסטעה וויב, מיין יוספֿ,
נו — פוּוּ מאנסכְּבִּילָן דער רײַינְסְטָער:

25. 13. 1911 - 116. ס'קינד מוז אונדזער ביידנסס זיין.

לעומת אונדער יהוד, יוספ' מיאוּן
וְקָרְבָּנִיָּן, וְקָרְבָּנִיָּן קַרְבָּנִיָּן גַּעֲבָיוֹרָן זַיְזָוּן

**קומט עס אפשר פון מיין זיונג
פֿיזע אלטען אַסְמָדָאַן**

סְמִינָה מִצְרַיִם: סְאֶרֶתְּיוֹן וּוֹל אֵיךְ.

הנְּצָרָה שֶׁפִּיל אַיִל ~

שטיַּראָקער, שטיַּראָקער די צירופים —
באלֶּז
קיְריגְט ער דעם לוֹוִיטְעֶרְסְּטָן פּוֹן גּוֹפִים,
דעם לִיכְטִינְגְּסְטָן פּוֹן שִׁיעֻּרְ-קּוֹמָהְסָ.

רופט זיך לילית און: חלומות!

זאגט דיל-ה-רינהה: תלמידים,
אר אויסעד-אורו-וילטע ייחידיים!
סיע די עשר ספירות דברודים,
סיע די עשר ספירות דנקודים,
וועלן מיר געבן אַ ריר
מייט הייליקע יהודים,
אוון מיטין קינד דערפריען
סיע אונטערשטען צלמות,
סיע אויבערשטע מרכבות.

ארויסקריינן וועלן מיר דאס קינד
און דער טראקט פון אונ אשה,
און טמא בלוט פון אונ אשה,
און זייןצען, או זייןצען. —

ונחשׁ־דִּיק איז דעם מאַנְס פָּרְלָאנְג,
טראָכֶט איז — שלְאָנְג!
דער נחשׁ איז אַין כּוֹהֵן גּוֹפָא.

קענו דאס, וואס איז בייז און קראנק,
געוביין דעם גואל, די לעצטער טרופה?
משיח, דו דארפֿסַט נישט געוביין זיין:
מיר פורעמען דיך און באפריעין דיך
מייט צירופֿים, הלבשות, תפילות,

דאס אלץ הערט לילית —
אוֹן לאָכֶט.

משיח-לייזער אונ דיאו פאעמען יוספֿ דילה-דרינה

קָאָן נִישְׁתַּחֲוֵד אֶרְבָּעֶר אָנוֹ פָּאָרֶט צָרוּקָה.
פָּוֹן טְרוּוּעָר וּוּעָרָן דִּי הִיפְּטָן גָּעַל,
עַס טְוָנְקָלְטָן דָּאָס קְלָאָרָע גָּעַנְיקָה.
שְׂטָהָרְבָּנְדִּיקָעַ פִּיגָּל — אִירָעַ בְּרוֹסְטָן —
הַעֲגָנָעַן קָאָפָּאַרְוָנְטָעָר.
דִּי גְּרוּוּסָע פִּינְקְלְדִּיקָעַ פִּיסָּ, דִּי גְּלָאַטָּעָ,
וּוּעָרָן מַאְטָה:
פִּיסָּ צָאַנְקָעַנְדִּיקָמְאַטָּע
וּוֹי אִינְגָּדְרִיטָע לְאַמְפָן.

דָּאָס גָּלָאָז שְׂוִימָט, דָּאָכָט זִיךְ, צָו דִּי צָעָן —
אָנוֹ גָּאָרְנִישָׁתָן:
פּוֹנְדְּעָרְוּוֹיִיטָנָס בְּלוֹיזָ צָו זָעָן.
עַנְטָנְטָעָר וּוּעָרָט עַס אָוִוָּף אַחֲרָ נִישְׁטָה.
זַיִי זַיְינָעָן שְׂוִין גָּאָרְנִישָׁתָן מְבָשָׁר,
דִּי בְּלִיצָן: אָוִיךְ זַיִי זַיְינָעָן בְּלִינְדָן,
וּוֹי סְנִישְׁטָגְּעַבְּוִירָעָנָעָ קִינְדָן,
וּוֹאָס לִיגְטָ גַּעֲקָנוּילָט אָינוֹ וּוּאָסָעָר.

דָּזְעָר עִיגּוֹל אַבָּעָר טְרִיבִּיסְטָן.
עַר לוּוּפְּטָ קְלוּגִיקְיְּלָעְכְּדִיקָק
אָנוֹ רָעְדָט בְּרִיאִיטְ-מִילְלָעְכְּדִיקָק:
„לְעָרָנְטָ פָּוֹן מְרָה, יְהֻזִּים טִיעִירָעָע,
זָוּעָט אִיר מִשְׁיחָן
אוֹיסְ-מִשְׁיחָן.“

גִּיטָּת אַקְוָק: אַיְצָן בֵּין מִירָ אַיְצָן.

דיך באגער איז, דיר געהער איז,
די!

**אין דיר מיט מיר
אייז אלץ געווונדט... וואס גיסטו
דיין ליכט מיר נישטן?**

זאגט דיליה-ריינה (אוון קוקט נישט אויף איר בעת'ן רידען): דו בלינדע, דו וויסטע!

זעסט נישט גאנטיס וואונדער — זאָס קינד איז שווין דא.
די רײַד דײַנע זײַנען אומזיסטע.

מיר וועלן דעם כוס צו זיך צוציעו,
דאס קינד משיח ארויסציאו.

אָנוּ דָּאַס קִינְד ווֹעֶט מָאוּן ווֹעֶרְן,
מָאוּן ווֹעֶרְן אָנוּ גּוֹאַלְזִין —
מִיר וּנוּעָלָן פּוּנְאַלְזִין!

וועאס ליגט איזוינס איזו גלאז!

וְהַשְׁלָמָה כְּגַם אֶת-אֲזִינָה אֲנָכָה
אַרְצָה אַוְיָף אַפְּרֵעֶשֶׁל!
סְפָרָשָׂוֹנוֹנְדָט וּוּאַוְיָנְטָס אַ
דָּאָס גִּישְׁבָּוֹן-גָּבְרִירְבָּ��וֹן יִשְׁלָל.

משיח דארף א mammu האבן —
מאז מיך פאר משיח'ס mammui!
אויפין פאטער זייןעם וווארט אין
ער זאָל אויפריגעלען דעם ריגל

פָּנוּ מִיּוֹן טְרָאכֶט,
פָּנוּ מִיּוֹן נַאכֶּט.
נְעָם זְשֻׁעַ צָו דָעַם עִיגּוֹל, יוֹסֵף,
נְעָם אָוֹעֵךְ דָעַם עִיגּוֹל!

אונטער די זאָלעקס שווימט עס אַלְאָ.
דאָס יִצְרָה-גִּלְּאֹזֶן צִיט די בְּלִיאָן.

וְיֵלָמַד וְוּשַׂת שִׁׁזְבָּרֶל דָּאָרֶט יְהֹוָה

בְּשַׁעֲרָתִים וְלֹא־בְּשַׁעֲרָתִים

ט ע נ ה ' ט ל י ל י ת

ז. זילנשטיין

זאָגט לילית די נישט-פֿאָרְשְׁטָאָגָעָן,
לילית די נישט פֿאָרְנוּמָעָן,
די אָומְגָעְבָּעָטָן גַּעֲקוּמָעָן,
און דאס קול אַירְסְטָרְעָטָן:
אַ באָפְּעָל האָב אַיך גַּעהָרָטָן:
גיַי! — אָוֹן כִּיבֵּן גַּעֲקוּמָעָן.
שְׂטוּיסְטָו מִיךְ אָוּוּקָן,
דוֹ מִיטְ דִּינָעָ פֿרְוּמָעָן!

טּוּמָאָה! —
רוֹפֶט דִּילָה רִינָה פֿוֹן הִינְטָעָרָן טּוּלִיתָן.

זאָגט לילית: טּוּמָאָה אַיז פֿינְסְטָעָר —
וּאָסְ זְשָׁעָ בְּאַהֲלָטָסְטָו זִיךְ הִינְטָעָרָן טּוּלִיתָן
בְּאַשְׁטְרָאָל עָסְטָן:
מִיטְ דִּיְין פְּנִים דָעַם צְעַשְׁטָרָאָלָן!
כְּהָאָב מִין אַשְׁמָדָי דָעַם אַלְטָן
מִיטְ אָלָע שְׂדִים אָפְּגָעָנָרָטָן,
אוַיסְגָּעָזְנִידִיקָט
מִיטְ וּוּמָעָן סְחָאָטָן זִיךְ נָאָר גַּעַלְאָזָטָן, —
און נִישְׁט אוַיסְגָּהָיִילָט מִין תָּאוֹהָה.
וּאָסְ מַעְר אַיךְ האָב גַּעַזְנִידִיקָט, יוֹסְף,
מַעְר גַּעַאיִיטָרָט האָט מִין תָּאוֹהָה,
וּאָסְ מַעְר מִין תָּאוֹהָה האָט גַּעַאיִיטָרָט —
קְנָאָפְּעָר האָט מִיךְ לִיבְגָּעָזְעִיקָט,
מַעְר האָב אַיךְ בְּאַגְּנָעָרט
צָוָם מָאוֹן דָעַם רִינְסְטָן אָוִיפְּ דָעַר עָרָד.
וְאוֹנדָן אָוֹן אָפְּגָרְוָנט בֵּין אַיךְ —
וּאָסְ הִילְסְטָו נִישְׁט מִין וְאוֹנדָן,
מִין אָפְּגָרְוָנט וּאָסְ פֿאָרְשְׁטָסְטָו נִשְׁטָן
די העָנָט בְּאַהֲלָטָסְטָו,
די העָנָט, וּאָסְ דָּאָרְפָּן הַיְּלָן!
אַיְן טְלִיתִים, וְוי אַיְן הַיְּלָן,
פֿאָרְקִיכְט אַירְן
הַיְּלִיק זִוְּתָן אַירְ דָּאָן —
וּאָסְ בְּאַהֲלָט אַירְ די גַּעַזְכְּטָעָרָן

און גַּאֲרְנִישְׁטָט, גַּאֲרְנִישְׁטָט לְאַזְטְּ צַו זִיךְ צַו,
וּוְילְ דָעַר מִינְדְּסְטָעָר פֿוֹן הרְהָרִים
מַאֲכָט אַתְּ תֵלְ פֿוֹן גַּאנְצָן בְּנָיָן...

„עַנְמָאָל זִיךְ גַּעְוּאָרְנִיטָעָר — דָו,

דוֹ, דִּילָה-רִינָה,

קָאָפְּ פֿוֹן דָעַם מְנִין,

וּאָסְ צַו דִּירְ גַּלוּסְטָ לְלִילָה דִּי שְׁרַעְקְלִיךְ שִׁינְעָן!

אַיְטָל לִיגְן רְעַדְתָּ אַיְזָ סְוָתָה,

וּוְילְ דִיךְ מַאֲכָן פָּאָר אַחְוָתָה.

וְוי קָעָן זִיךְ מַשְׁחִיךְ מַאֲמָעָ זִיְּוָן!

זִיךְ וּוְילְ דִיךְ נָאָר מַטְמָא זִיְּוָן.

אַיְרָ נָעָץ אַיְזָ גַּעַשְׁטְּרִיקָט

פֿוֹן חַנִּיפְּה-רִידְ דִּינְעָן:

לִיבְשָׁאָפְּט זִינְגָט זִיךְ, נָאָר אַיְן אַיְרָ אַיְזָ שְׁנָאָה.

וּאָסְ דָאָרְפָּחָושָׁךְ בְּיִם בְּאַגְּנִינְעָן!

וּאָסְ קָעָן בְּאַגְּנִין בֵּין נָאָכְטָ גַּעַפְּגִינְעָן!

זִיסְ זִינְגָט זִיךְ, נָאָר סְמָ אַיְזָ אַיְרָ וּוּוִין!

זִאָ רְוָפֶט דִּילָה-רִינָה זִיךְ אָוֹן צַו דִּי נִינְיָן:

וּוְלְכָעָ לְלִילָה

אוֹן וּוְאָסְעָרָעָ דִּילָה-רִינָה

זִיְּנִינְעָן בְּכָוחְ מִיךְ צַו פֿאָרְקְנָעְכָּתָן!

תְּלִימְדִים, אַיְרָ קָעְנָט דָאָזְ מִיךְ

נִשְׁטָ פֿוֹן נָעְכָּתָן!

עַנְטְּפָעָרָן זִיְּיָ:

זִיְּמָעָגְגָעָן-אוֹן-נָאָכְטָ זִינְגָעָן,

אוֹיְבָ זִיךְ וּוְילְ עָסְ —

נָאָרָ סְקָעָן נִשְׁטָ אַתְּ לְלִילָה

דִּילָה-רִינָהָן בְּאַצְוּוֹנְגָעָן.

יוֹסְףְּ רְבָנוֹ,

אַיְרָ בְּאַגְּנָרָ אַיְזָ אַחְיָצְוָן

אוֹן זִיךְ אַלְיָוָן

פֿאָרְגִּינִיטָן וּוְיִ דִי בְּלִיצָן,

קָעְרָטָן זִיךְ אָסְ צָוָם נִשְׁטָן,

וּוְאָסְ פֿוֹן אַיְסָ טָוָט זִיךְ שְׁטָאָמָעָן,

דוֹ אַבְּעָרָ וּוְעָסְטָן

מִיטְ אַונְדָּזְ צְוָאָמָעָן

זִיךְ פְּרִיאָוּן אַיְן לִיכְסָטָן

בוֹן דָעַם גַּוְאָלָסְ צְוִיכָתָן

שטייל ענטפערט לילית: אויב איך ליאג,
זאל מיך טויטן גאט דער האָר...
טרערן בליען אויף אירע ווועס.
תפילה/דיק פאָלט זי אויף די קניינעס
אוון מורמלט: שכינה, זע מײַן צער!

אַיִלְלָה אֶמְעֵד אֲשָׁמָדָא ? SCENE SCENE

אָנוּק אֵיך אַשְׁמָדָא צוֹ אֶלְטוֹ שְׂדִיכ'עַס
 מִיטַּמְילַעַר אַיְנְגַעפָּלְעַנְעַ אֲוֹן אַיְנְגַעְדָּרְטַע קִינְעַן,
 מִיטַּאַיְגַעְלַעַךְ וּוֹאָס גְּרִינְעַן
 וּוֹ אַגְרָעַסְן וּוֹלְדַעַ.
 עָרַ זִינְדִיקַט מִיטַּזְיַינְד, וּוֹאָס זִינְעַן אִים דֻּרְעָסַן,
 גְּרַעְבָצַט אָפַ וּוֹי נָאָד אָנוֹ עָסַן,
 קְלַאְפַט אָוִיסַט דָּאָס וּוֹיְסַע בָּעֶרְדָל אָוִיפַן וּוֹינְטַן,
 וּוֹי אַשְׁטִיקָל בְּלַעַךְ, —
 עַד, עַד.

וואר נעמט מען אמאליקע כוחות, —
אוון זידלט זיך אלין משוגעווואטע:
„זו שמאטען!
וועי אַ רוייך איין
אָזּוּק דִּין לִילְתָּע, עֲבוֹרְ-בֶּטְלָע זִיכְעָר תְּרָחָ.
אי הָאָט דִּיך טִיף אֵין דָעָר אַדְמָה,
דו שְׁרָצְ-טָמָא, —
הָאָט זִיך פָּאָרְנוּמָעָן אוֹיְף אַ נִּיעָם דָּרָךְ.
אָזּוּק איין זִי צָום תְּפִילָה-בָּאָרגָן,
אָזּוּק צוֹ חֶבְרָה תְּפִילָה-וּוֹאָרגָן,
אוון קומט נישט צְרוּיקָן, בָּאָטְשָׁ אַצְּרָיִיס זִיך

ווען ער איז שוכר,
כאמפט ער אין פאָרבילוייף און אַ ציג
טיטטל אין די גלאנץיק-נאָריישע
אַינגעַלעַד אַריין: צוֹרִיךְ
אוֹן שליזערט די אוּוָן הַינְטָרוֹווֹיל
אוֹן טַמְזוֹן — די אַיזוֹלָאַט בָּאָק.
אַזְנוֹן דֵּין דַּיְיל דַּעַת שְׂסִירַיְאָרְדָּהָתָן
אַזְנוֹן אַז אַזְנוֹן וְאַזְנוֹן.

בישט דאך הייליך —
וואַסְיָשׁע האָסְטוּ מֹרָאָ, דִילָהָ-רִינָהָ?
דאָרָפָר אָומְרֵינוּ צִיטָעָרוֹן דָאָס רִינָעָ?
סְקִינָדָ מְשִיחָ? לְאָנָגָ שְׂוִין, לְאָנָגָ,
וְאָרָטָ אִיךְ, לִילִיתָ, אוּפִינָן קִינָדָ
אוֹן — אֹוֶרֶטֶן פָּרְשָׁוּוֹינָן.
וְוְלְאָנָג אִיךְ הָאָבָדָאָס קִינָדָ נָאָךְ נִישְׁטָ —
פָּרְשָׁוּוֹינָן אִיךְ נִישְׁטָ,
קָאָן אִיךְ נִישְׁטָ פָּרְשָׁוּוֹינָן!!

אַיְרָה רַעֲכַטָּע בְּרוֹסֶט
נַעֲמַט זֵי אִין אַיְרָה רַעֲכַטָּע הַאנְטָה
וּוֹי אַקְינְדִּס אַקְעָפֶל,
וּוֹי אַיְתּוֹמָלֵס אַקְעָפֶל,
אַיְזָדִי בְּרוֹסֶט בֵּי אַיְרָה אִין הַאנְטָה
קוֹקֶט זֵי
אוֹמְעַטִּיקְעַרְחַיִיט,
רַעַדְטָזֵי
אַזְעַלְכָעַ שְׁטוּלָעַ רַיִיד:

באגערטער מײַן, באַגערטער מײַן!
וואָס קוקסטו נישט? וואָס זעסטו נישט?
פֿון מיר וויל ס'קינד געבעירן זיַין,
דו יוסֿף מײַן!
ニישט אֵיך בֵּין דִּין נְסִיּוֹן,
נָאָר דָּאָס גָּאָרְנִישְׁטָל אֵין גָּלְאָז.
כַּיוֹוִיסֶּן, דו ווּעָסֶט נִישְׁט גְּלוּבִּין,
נָאָר ס'קּוֹל, וואָס הָאָט גַּעֲזָאנְט מִיר: גִּיִּי!
איַז גַּעֲזָעָן פֿון אוּבִּין.
אֵיך בֵּין גַּעֲשִׁיקְט פֿון אוּבִּין. —

פָוּ טְלִית שְׁטַעַקְטַ דֻסְמַ קָאָפֶ אַפְיר
דִילְהִידְרִינְה, טֹוטַ אַ פֵיר —
הַאֲלָב מִיטַ בִּיטּוֹל, הַאֲלָב פַּאֲרָגָאָפַט —
מִיטַ דַי אָוִינְגַן אַיבָעַר אִיר.

אוֹן דַי נַיְינַ, דַי שְׁטְרָעַנְגַע נַיְינַ,
שְׁטַעַקְןַ קָעַפְ אַרוֹיסַ אוֹן הַוִיְבוֹן
צָאָרְנְזִיקַ דַי הַעֲנָטַ:

משיח-ליידער אונן די פֿאָעָמָע יְוָסָף דִּילָהִירִינָה

זוי לויפֿן אַרְוֹם דַּעַם בָּאָרֶג
מייט לִיפֿן וּוי פִּיפְּלָעָן.

די שעה פֿוֹן רְצֻוּן גִּיט —
צַו וּמְעַמֵּן גִּיט זַו!

לִילִית זָאָגָט: צַו מִיר.
דִּילָהִירִינָה זָאָגָט: צַו אָוָנדָז.
פֿרוּמוּ דָּעָרְפְּרִיט זַי.

אָט עֲפָנֶת זַי, — שְׁטָרָאַלְטָט עָר, — דָּעָר שְׁעָר נָוָו,
וּוי דָּעָר מְזָרָח, וּוּעָן עָר לְאַזְטָ אַרְוִיס זַי זָוָן.
נִישְׁט אַוְמַזִּיסְט אַוְיפְּן בָּאָרֶג גַּשְׁטָאַנָּעָן!
תְּנִינָן שְׁטָאַרְבָּט נָאָךְ תְּנִינָן
איַן זַיְן פֿינְצְטָעָרָן מְצְרִימְשָׁן יָאוָר —
אוֹן אַיְבָּעָרָאַנִּיס וּוּעָרָט בָּאַפְּוִילָן:
יהִי אוֹרָן!

אוֹן סְ'זָאנָן אִים נָאָךְ זַי נִיִּין:
אָזְזַי וּוּעָט זַיְן! אָזְזַי וּוּעָט זַיְן!
נִישְׁט אַוְמַזִּיסְט אַוְיפְּן בָּאָרֶג גַּשְׁטָאַנָּעָן!
תְּנִינָן שְׁטָאַרְבָּט נָאָךְ תְּנִינָן
איַן זַיְן פֿינְצְטָעָרָן מְצְרִימְשָׁן יָאוָר —
אוֹן אַיְבָּעָרָאַנִּיס וּוּעָרָט בָּאַפְּוִילָן:
יהִי אוֹרָן!

זָאָגָט לִילִית: אַ וּוּאָוָנדָעָר, —
נִישְׁט דָּאָס וּוּאָוָנדָעָר, וּוּאָס אִיר מִיְינָטָן!
אַיְךְ הָאָב גַּעֲוִוִינְט,
אַיְךְ הָאָב צַו אִיר גַּעֲבָעָטָן.
זָאָל זַי מִיְינָן עֲדוֹת זַיְן,
זָאָל זַי דִּיר זָאָגָן, יוֹסָף.
מִיְינָן פֿיוּן אַיְזָה פֿאָר אִיר גַּעֲקָומָעָן,
מִיְינָן תְּפִילָה אַיְזָה פֿאָרְנוּמָעָן.
די וּוּוּנָטָן זָאָנָן אִיר אַנְקָסָן אָוָן,
שְׁמָעָכוּ פֿרִיאָשׂ וּוי גַּעֲנָקָסָן.
קִיסְּפָּן זְוּעָטָסָן גַּאֲלָדָן זַי פֿרִיאָשׂ.
פֿרִיאָשׂ זַי זְוָאָזָן, זְדָאָזָן זַי גַּעֲנָקָסָן.

לִיגַּט וּוי אַ רְעַגְנוֹוָאָרָעָם, קְנוֹנוֹדָעָרָט זַי צְוָנוֹיָף,
פְּאַרְמָאָכָט דִּי אַוְיָגָן אָוָן גִּיט אַ לִוְיָף
מִיטָּן זְכָרוֹן
צַו לִילִיתָן אָוָן צַו אִיר לִיְבָן דַּעַם קְלָאָרָן.

וּוּרְהָאָט גַּעֲקָאָנְט זַי רִיכְטָן?
גַּעֲקוּמָעָן עֲפָעָס אַ יִיד,
וּוּלְבְּרַעְנָגָעָן סְ'לִיכָּטָפָן לִיכְטָן
אוֹסְטָרְלִישָׁע גַּעֲשִׁיכְטָן — — —
אוֹן אַיְן דָּעָר מִיט —
זַיְן לִילִיתָן!

גִּין צַו אִירְיָה רְוָפָן זַי צְוָרִיקָן?
חֲלִילָה וּחְסָס!
חֲלִילָה אִיבָּרָה חֲלִילָה/סָ!

אָפְּשָׁר שְׁפָעְטָעָר...
אָז עָשָׁ שְׁפָאָרְט אִיר אָן דָּאָס מְשׁוֹגָעָת,
הָעַלְפָּן נִשְׁטָט קִיְּן בְּקָשָׁות, קִיְּן תְּחִנּוֹנִים, קִיְּן תְּפִילּוֹת.
לְעַכְצִיק לִיגַּט עָר, פֿרְעָפְּלָטוֹ: „לִי—לִי—לִילִילִית!
קוּסָם, כִּיְהָאָב אַנְגָּעָרִיטָט פֿאָר דִּיר אַ נִיְּ רַכְּלָוְתִּיל —
הָאָסָט דָּאָךְ לִיב גַּעֲהָאָט רַכְּלָוְתִּ...”
שְׁוּאָרֶץ אַיְזָה אַרְוֹם אִים אָוָן שְׁטִיל אַיְזָה.
אַיְן דָּעָר שְׁטִילְקִיִּיט פֿרְעָגָט דִּי הַיִּלְלָה:
וּוּאוּ בִּיסְטוֹ, לִילִית?...
שְׁטִיל אַיְזָה.

ח

דָּעָרְדוֹ אַרְטָוָנָג ۵. ۲/۷ ۸/۷

דִּי וּוּאַלְקָנָס אַיְבָּרָן בָּאָרֶג
שְׁאַקְלָעָן זַיְן וּוי זִיפְּן.
עָס טָוט דָוָרָךְ זַיְן זַיְן זִיפְּן
אַ בְּשָׁוְרָה.

וּוּנְטָן מִיטָּ פֿרִישָׁע לִיְפָן,
סִיטָּס וּוּיְדָעָטָלָאָשָׁעָטָע בָּעָרָד,
קְוּסָמָן כּוֹן הַיּוֹלָאָל אַיְזָה דָּרְעָידָר
וּזְיַיְזָהוּלָאָל לִזְיַיְזָהוּלָאָל.

משיח-הילדער און די פאעמע יוספֿ דיליה-רינה

קוקט די מטרוניאתא:
פֿוֹן די מקובלִים — אויפֿן עיגול,
פֿוֹן עיגול — אויפֿן עוביַר אַין גלאָז,
פֿוֹן אַים — אויףֿ ליליתְן.

אצילותְן —
הויך, הויך, העכערס —
הויבּן זיך אַיבּער אַיר
וועי צעפענטע פֿעכערס.

אי זאגט: וועסטו ווערט זיין —
וועסטו דערהערט זיין!
שטיַי אויףֿ!
שטיַי אויףֿ!

שטעלט דיליה-רינה זיך אויףֿ,
נַאֲך אַים די נײַן.
ער זאגט: איך הער!

די מטרוניאתא גיט אַ וואָרָן,
אַ רָאַד אַהְיָן, אַ רָאַד אַהְיָה,
ליינַג זיך די רעדער אַוִיס צופּוֹסֶנס
וועי שעהפֿער-הינַט געטְרִיעַ.

אַוְן צוֹם מענטש,
וְאַס ווֹל משיחַן אַוְן שטיַי שוֹין גַּרְיִיט,

גִּיט

אַיר ווְאָרט אַזְוֵי:

בִּיסְטו הַיְלִיק —

גַּי מַאֲכִיךְ הַיְלִיק שְׁלַאֲגָגָן!

הַרְנָאָר, הַרְ:

ニישט אַיך בֵּין, מענטש, אַין גָּלוֹת —

— ווער זשען

ווער?

— לִילִת אַיז אַין גָּלוֹת!

וְוַילְסְטַּטְ מְשִׁיחַן —

מוֹזְטוֹ אַוִיסְלִיְיָזְן

ニישט מַיךְ, נַאֲר זִי!

— אַטְיַדְן

אַוְן וְאַס אַיז מִיטְשַׁן קִינְד אַין גָּלוֹז

אתהָן צִיטְלָנוּ / לִידְעָר פֿוֹן חַוְבוֹן אַוְן לִידְעָר פֿוֹן גַּלוֹבָן

אַנְגְּלִישָׂן כְּלִינְ

מַטְרוֹנִיתָא

שיינַען ווְאָלְקָנָס מִיטַּנְיָעָר שִׁין.
עֲפָעָס שְׁנִידְטַ זִיךְ אַיְן זִי אַרְיָוָן,
שְׁוּוֹמִיטַ, שְׁוּוֹמִיט —
זִיעָרֶט אַרְוִיס וְוַיְהַלְעָר וּוַיְיָן.

לִיכְטַן!
לִיכְטַ-טְרָאָפְּנָס גַּרְוִיסָע, בְּלַאנְקָע, זִיסְעָ...
זְעַסְטַן?
די מְטְרוֹנִיאתָא!

זַי הָאָט זִיךְ מַתְּלָבְשַׁ-גַּעֲוָעָן אַזְוֵי,
אוֹעַס זָאֵל זַי בְּאָנְעָמָעָן אַ מעַנְטְּשִׁיעָשׁ תְּפִיסָה.
עָס שְׁפִירָת דִּילָה רִינָה, וְוַיְסְוּוִיָּס פֿוֹן אַיר קְלִיָּד
מִיטַּאָרִיךְ אַ בְּשִׁמְיָמִים-דִּיקְ פְּרִישָׁן:
סְמֻוזְ זִין דָעַר רִיךְ
פֿוֹן תְּפּוֹחִין קְדִישָׁין.

וְוַיְ אַ וְאָךְ אַרְוּם אַיר —
גַּרְוִיסָע רָעְדָעָר שִׁין.
מִיטַּשְׁטָרָאָלִיקָעָר הַכְּנָעָה
רִינְגְּלָעָן זִי אַרְוּם,
רָעְדָעָרָן זִי אַיְן —
די שְׁכִינָתָא תְּתָהָה.*).

וְוַיְ עָס לִיְכַּטְן אַזְוֵי די רָעְדָעָר,
די גַּרְוִיסָע רָעְדָעָר שִׁין,
פְּאַלְטַ אַוִיפֿן פְּנִים דִּילָה-רִינָה,
פְּאַלְטַ מִיטַּאָרִיךְ זַי נַאֲן.

שְׁטָרָאָלָט לִילִית
וְוַיְ אַ לְבָנָה, גַּרְיִיט צַו שְׁטָעָלָן
חוֹפהּ מִיטַּעַן יִם דָעַם הַעֲלָן:
אִינְגָּאנְצָן גְּלָאָנְצָן אַיז זִי אַוְן שְׁפִיגָּל.

* לִיעּוֹן: די שְׁכִינָתָא טָאָטָאָע (די "אונְטָרְשָׁטָע") שְׁכִינָה; די אַוְיכְעָרְשָׁטָע אַיז בְּזִינְחָן.
הַכְּנָה — לִיעּוֹן: הַאֲכָנָה.

די נײַן
בליכַן זיך ווי לײַן.
אייז אלץ פֿאַרְפֿאַלְזִין!

דעם טלית לאָזָן,
דִילְהִרְינָה פֿאַלְן,
און צו די הימלען רעדט ער
הייס און שׂועָר,
וּאַרְפֿט וּעַרְטָעָר
וּאַ בּוּיָם די לעצעט בעטער,
אַיטְלָעָך וּאַרְטָט — אַ טְרָעָר:
„אַ קלְעָטָעָר נָאָצָאָן קְלְעָטָעָר
הָאָבָא אַיך אַרְוֵיְפֿאַצּוֹן גּוּקְלְעָטָעָר —
הַיִּסְטָמָעָן מִיךְ צָו שְׁלָאָנְגָּנוּ גִּיאָן!
קְיָאָן נִשְׁתָּהָיְלִיקָה מְאָכָן טּוֹמָאָה —
נִיְּן!

שְׁטִיגַּן קְיָאָן אַיך — אַדְעָרָ פֿאַלְן!
לאָזָט מִיךְ שְׁטִיגַּן!
לאָזָט!"

פּוֹן הַעֲכָסָטָן שְׁוֹיִינָן,
פּוֹן אַיְזָעָרָנָה הוַיְקִיְיטָן, אוּבְּעָרָשָׁטָן פֿרָאָסָט —
אַ קּוֹל:
„אוֹבֵב אַזְוֵי —
פֿאַלְן!"

די נְפִילָה

וּאַרְפֿט דִילְהִרְינָה די תְּפִילָין אַרְאָפּ,
רִיִּיסְטָ דִילְהִרְינָה דעם טלית פּוֹן זיך,
רִיִּיסְטָ דִילְהִרְינָה דָאָס בְּגַד אַוְיףּ זיך.

אוֹיףּ גִּיך
צִיט דָעָר עִינְגָּול צֻנוֹנִיךְ די פֿאַלְעָס,
הַוִּיבְטָ זיך אוֹיףּ אָוֹן שְׁפָאָנָט אַוּעָק.
נְאָרְנִישָׁט זָאנְן די תְּלִמְדִים. זָאלָעָס
זַיְן פּוֹן שְׁטִינוֹנָגָן צִי פּוֹן שְׁרָעָקָן
דָעָר פֿאַרְנָאָכָט לְיִוְסָט זיך בְּרוֹזָן
אַיְבְּעָרָץ סְדָרָ.

— נִשְׁתָּוּ וּוּעָרְטָ די מִי!
וּאַסְעָר אַיז נִשְׁתָּוּ בְּלוֹטוֹ! — —
וּאַרְחָט זִי גּוּרְעָדָט — —
אייז דעם הִימָּל לִיבָּן,
דָאָרָףּ דִיר זַיְן נִיחָאָן!
גּוּבוֹיָר מִיט אִיר דָאָס קִינְדָן,
נָעַמְ-אַיְן יִרְחָוּ!

שְׁכוֹר פֿלְאַנְטָעָרָט זִיך
דָאָס גַּלְאָז אַונְטָעָר די וּוּאַלְקָנָס,
וּוּ צּוֹס אַוִּיסְגָּלִיטָשָׁ גְּרִיטָט.
די בְּלִיצָן לְאַכְּנוֹרְאָוִיפּ מִיט קְרוּמָעָ צִיָּוָן,
וּוּ זַיְן וּוּאַלְטָן גּוּחוּזְקָטָ פּוֹן זִיךְ אַלְיָוָן,
דָאָס יִצְרָה-דוּאָסָעָר שְׁמִיכָלָט
דוֹרֶךְ גּוּווֹיָן —
אוֹן קְלָעָנָעָר וּוּ אַ טְרָעָל
וּוּעָרְטָ סְמִיחָלָ.

די אַצְּילָותָן —
הַוִּיךְ, הַוִּיךְ, הַעֲכָרָס —
פֿאַרְמָאָכָן די פֿעַכְעָרָס.

זַי גִּיט די אַקְסָלָעָן אַירָעָ דָעָם וּוּינָט.
וּוּאַלְקָנָס טּוֹעָן זִיךְ אָנוּ עָפָן.
די רְעָדָעָר, וּוּ גּוּטְרָעָיָה הִינְטָה,
לוּפָן אִיר נָאָצָה: זַיְיָ בְּלָוָן לִיכְטָה,
זַיְיָ וּוּאָרָפּ פְּאָרָבָּה,
אוֹן פֿאַרְשָׁוּיְנָדָן הִינְטָעָר אִיר.
נָאָצָה זַיְיָ
שְׁלָעָפָט זִיךְ, וּוּ אַ טְאָמָעָר פֿוּגָל,
די יִצְרָה-גַּלְאָז אַוּעָק.

פֿאַרְשָׁלָאָסָן וּוּרָעָן וּוּאַלְקָנָס.
דָעָר בָּאָרְגָּ פּוֹן צָעָן — פֿאַרְלָאָשָׁן.
בְּלוֹזָן לִילָּית בְּרָעָנָט,
וּוּ אַ פֿעַנְסָטָעָר אַוּוֹנְטִ-צִיטָט,
צַו דִילְהִרְינָה'ן גּוּוּנְדָט.
גּוּסְטִיק וּוּאָרְטָן אַירָעָ חַנְעָן,
נָאָר זַיְיָ זָעָט דִילְהִרְינָה'ן
זִיךְ בְּוּינָן צַו דָעָר עָרָד.

לילת מיין קריין, —
זאגט דילה-רינה, —
אט טו איז זיך אויס,
אט וואלגער איז זיך בי דינע פיס.
קומ,
געם אַרום,

שטעך אַדריך ווי אַ שפיז!
איך האב נישט קיין ברירה,
אַחוץ עבירה.

ווי קאן איז צו קדושה דיך הויין, אַג אַט
האָט דיך באַשאָפּן טמא צו זיין!
כ'קאן טמא נאר וווערן ווי דו — נישט מער!
אויפֿגעערט האָב אַיך נשמה צו זיין:
גוף בין איך, מיסט...

אַומְזִיסְט דֵי סִיגּוֹפִים, דֵי תְּפִילּוֹת אַומְזִיסְט —
קלענער ווי קליעין בין איך, קלענער ווי קליעין.
צום זיוג שטייך אַיך גֶּרְיִיט. נישט וויאַן!
האָט דאָך גַּעוֹאַלְט, אַיך זאל זיון דִּין מאָן.
אונטנסטען אַונְטְּנִיקִיט אַיך מיר גַּעֲלִיבָן.

הוַיְכִּיקִיטָן האָבָן גַּעֲזָגְט: עד כָּאֵן!
הוַיְכִּיקִיטָן האָבָן מִיךְ אַוְיסְגַּעַלְאַט,
משיח האָט זיך מיר אַוְיסְגַּעַדְאַט.
די הוַיְכִּיקִיטָן לאָזָן נישט ווַיְיִטְעַר גִּין, —
צינד, לילית, מיר דִּין שִׁיטְעַר אָן,
וועל אַיך אַוְיכִּין שִׁיטְעַר גִּין.

פרעס מײַן באָרְצָן, דָּאָס לִיבָּמִינְס זַוִּיף!
אַוְיכִּין דֵי הוֹיְלָעַ קְוִילָן פָּוּ דִּינָעַ קְנִי
זַעַץ מִיךְ אַרוֹף —
און ברְיָה!

מייט האָר פָּאַרְדָּעָק,
און פְּגַר אַיך אַוּוּק —
צום לעַבְנָן נישט ווּעַק!
ערָהָה! עַבְרָהָה!

שווידערן דֵי נִין.

רעַדְט דָּעַר עַלְטְּסָטָר צָו דִּילָה-רִינָהָן:
זַאַל זַיְן ווי דָעַר שַׂופְרָן פָּוּ חָרָם מִין מַוְילָן
זַאַל מִין זַאֲגָדִיךְ פָּאַרְשְׁטִינְעָן!
אוֹיסְגַּעַמְעַקְט ווּעַרְפָּוּ נַאֲטִיס בָּזְקָ!

פָּוּ דִּינָעַ כְּפִירָה-רִיד גִּיט אַ גָּרוֹך
וּוְיָפָן אַ נְבָלה.
פְּאַרְאָוּמְרִינְטָעַ כְּלִי,
מִיר גִּיְעָן אַוּוּקָן!

פָּוּ צַעְפָּלָמְטָן פְּנִים רִינְטָעַ דָּעַר שְׂוּוֹיִיס אִם.
עַר לְאַזְטָז אַיך גִּין. דִּי רַעַשְׁתָּ גִּיט נָאָך.
דִּי שְׁאַטְנָס פָּוּ דֵי נִין אִין דִּי טְלִתִּים
צִיטָּעָן אַיְבָּרָן זָאָמָד ווי דִּי שְׁפִיזָן.

שְׁפָעַט דִּילָה-רִינָהָה: „אַ גְּבוֹרָה גַּעֲוִוִיזָן!
פְּאַרְשְׁטִינְטָן!
צְדִיקִים, סְבִּלְיִבְטָן לִילָּתָ מִיר נָאָך“ —
אַבְעָרָ לִילָּת ווּוִינְט.

3. י. דִּילָה-רִינָהָן סְטְוִיט
יְאַזְנָבָן 763 526 5. י. דִּילָה-רִינָהָן

„לִילָּת, ווּאָס ווּוִינְסְטוּוּ
וּוּאָס שְׁטִיסְטוּ אַלְיִין אוֹיפְּ דִּין באָרגָן,
וּוּאָס קְוּמְסְטוּ נִישְׁתָּ צָו,
וּוּאָס ווָאַלְקָעָנָן זַיְן דִּינָעַ בְּרִיסְטָן,
וּוּאָס בְּרַעַכְסְטוּ דֵי העַנְתִּי!“

אַזְוִי פְּרַעַגְטָ דִּילָה-רִינָה —
אוֹנוֹ זַי עַנְטְּפָעָרט: „אַומְזִיסְט
פְּאַרְבִּיטָן אוֹיפְּ דִּיר מִין נָאָרִישָׁן שְׁדָי!
מִיט ווּוִינְיק לִיְבָעַר הָאָט לִילָּת גַּעַזְנִידִיקְטָן
וּוּאָס גִּיסְטוּ מִיר? חַטָּאוֹ
מִשְׁיחָן ווּעַלְמִיר נִישְׁתָּ גַּעַבְוִירָן!
אוֹנוֹזְעָרָ קִינְד ווָאַלְטָ גַּעַוּעָן אַ שְׁרָעָטָן,
וּוָאַלְטָ גַּעַוּעָן אַ טְכוּרְלָן!

„נִישְׁתָּ בְּעַטְלָן!
מִין אַפְּגָרְוָן ווּעַסְטוּ נִישְׁתָּ פְּאַרְשִׁיטָן,
מִין ווּאַונְד — נִישְׁתָּ הַיִּילָן.
אוֹפְּהַיִּיבָן קָעְנְסְטוּ מִיךְ נִישְׁתָּ —
וּוַיְלָסְטָ כִּיאַל מִין תְּהָס מִיט דִּיר טִילָן.
כְּהָאָב גַּעַחַצְט אַיז טִין נַאֲרוֹגָן

שטייל! שטייל! שטייל! —
צַעֲבִיזְעֶרֶט זִיךְ מִיט אַ בַּיל
בלאַזְוּן, הונט פֿוֹן הִינְט. —
שטייל! שטייל! שטייל! —
וּוֹאָס טַאנְצָט אַיר, שׁוֹטִים, וּוֹאָס פֿרִיט אַיר זִיךְ
אַ גְּדוֹלָה אוֹיֶף זַיְעָרָעָעָעָן!
אַמְתָּה, זִיךְ הַאָט גַּעֲטִוִּיט אַיסְמָן,
נַאֲרָ נִישְׁטָ פֿוֹן שְׁנָאָה, שׁוֹטִים,
נִיעָרֶת פֿוֹן לִיבְשָׁאָפְטָה! הַעֲרָט זְשֻׁעָאָוִיָּה —
שָׁא, שָׁא, שָׁא!

פֿוֹן לִיבְשָׁאָפְט גַּאֲרָה אָזְוִי:
וּוְעָרָן אַנְטְּשָׁוּמָט גַּעַזְגַּעַן.
עַס גִּיבְּן זִיךְ דִּי שְׁדִים
אַ שְׁלִיְידָר וּוּ דִי שְׁלָאָגָעָן —
בָּאָץ אַרְיָין אַיְן אַמְדָן!

בלאַדְן לוֹיפְּטָצָו צַו לִילְיָתִין:
וּוֹאָס אַיז עַס פֿאָר אַ שְׁטִיְיגָעָה!
וּוֹאָס יַזְכְּטוּ אַיבְּעָר זִין פְּגָהָה
אַיךְ, לעַבְּדִיקָעָר הַונְט,
אַיךְ וּוְאַלְטָ גַּעַוְאָלָט פֿאָרְשָׁטְיָין עַס:
וּוֹאָס טְוִיגָן דִּיר, — הַאוּוֹהָאָוּו, —
גַּעַפְּגָרְטָעָ דִּילָה-ריְנָהָס?
קוּס רִיאַט אוֹיֶף מִיר, דַעַם הַונְט,
צַו דַעַם, וּוֹאָס נִישְׁטָ דוּ קַעַנְסָטָן
אוֹן נִישְׁטָ עַס קָעָן אַיס דִי וּוּעָלָט:
צַוּ שְׁטָן צַו דַעַם שְׁעַנְסָטָן.
ער וּוּעָט דִיְנוּ מָאָן, דִיְנוּ מָאָן זִין!
אַיךְ אַיְינָעָרָ קָעָן זִין וּוּאוֹן.
די אַוְיָגָן פֿוֹן מַלְכִּיאָדָום —
איַינְגְּעַפְּאָסָט אַיְן זִין קְרוּוֹן.
עַס פֿרָן צַו אַיס גַּעַשְׁאָנְקָעָן
דַעַר טַומְאָהָס גַּרְעָסְטָעָ שְׁרִים
אוֹן קְנִיעָן פֿאָר אַיס, דַעַם קִיסְעָר
פֿוֹן תְּהֻמְמִישָׁעָ קִיסְאָרִים.
צַו אַיס אַיז עַולְהִירְגָּל
די אַלְטָעָ קְלִיפְתִּיקְיָון.
דָאָס וּוֹאָסָרָ פֿוֹן גְּרוֹיסָן אַפְּגָרָונָט

אוֹן האָב זִי אַנְגְּעוּוֹאוֹירָן —
מִשְׁיחָן וּוּעַלְמִיר נִישְׁט גַּעֲבּוּרָן!

צַו וּוּמְעָן זָאָל אִיךְ גִּיְוָן,
צַו אַשְׁמָדָאַיָּן, דַעַם אַלְטָן בַּעַל-עֲבִירָה,
וּוֹאָס אַיְיבִּיךְ אַיְזָעָרָ מַעְלָה-גְּרָהָה
זַיְוָן בִּיסְל זַיְנְדָעָץ?

צַו בַּעֲלִיְקָרְיָה?
צַו קְלִינְעָם שַׁרְעַטְלָשָׁן גַּעה-ינְטָעָץ?
דוֹ!

וּוֹאָס נַעֲמָסְטוּ דִיר דִי אַוְיָגָן נִישְׁט אַרְוִיסָן?
אַוְמַזִּיסָט גַּעה-אָפְט, אַוְמַזִּיסָט גַּעה-אָרט —
הַאָסָט גַּעַנְאָרט.

מִיְוָן לִבְשָׁאָפְט וּוּרָט וּוּ שְׁנָהָה האָרָב.
פֿאָר מִיְנָעָ פֿיְינָעָן נָא דִיר טְוִיסָט —
שְׁתָאָרְבָּי!"

זִי גִּיט אַ שְׁפָרְוָנָג אַוּן אַ בַּאֲפָל אַיסְמָן,
וּוּרְגָט מִיט הַעַנְטָ, מִיט פִּיסָּ, מִיט הַאָרָב.

דַעַר לְבָנָהָס קַאְלְטָעָר בַּאֲלָעָם
קוּקָט וּוּ סְרָאָנְגָלָט זִיךְ דִי פְּאָר.

ער כָּאָרְכָּלָט אַוְיָס אַ "שְׁמָעָ" —
אוֹן שָׁא.

אוֹן אַ רִיר לִיגְט דִּילָה-ריְנָה.

יב

הַוְנָט בְּלָאַדְן [

בָּאֲגִינְיָיק צַעַפְּלָאָמְטָע וּוּיְיטָעַנְיִישָׁ
שְׁנִיְידִיט פָּאָסָן פֿוֹן דַעַר פֿינְסְטָעָרְגִּישָׁ.

פֿיְיָעָרָט סְיַאָמָד פֿוֹן דַעַר וּוּיְסָטָעַנְיִישָׁ,
אוֹן עַקְלָעָד שְׁאָקָלָט שְׁדִימָוֹואָרגָן:

טַאנְצָט אַרְוָם דַעַם תְּפִילָה-בָּאָרָגָן:
וּוּאוֹיָלָן! וּוּאוֹיָלָן!

לִילָּת הַאָט אַיס שְׁטוּס גַּעַמְאָכָט.
טוּיטָן! טְוִיטָן!

לִילָּת הַאָט אַיס אַוְמַגְּרָאָכָט.
וּוּאוֹיָלָן! וּוּאוֹיָלָן!

יג

גִּילָּה זִי גִּילָּה

דָּעֵר סְוִּרִּי

ニישט געקאנט דעם צער מער האלטן
האטט ס'הארץ פון אַשְׁמָדָי דעם אלטן.
אָפְּשֶׁר ווועט לילית זיך פֿאָרט בְּאַקְלָעָרָן,
אָפְּשֶׁר ווועט זיך אַים פֿאָרט דערהערן.
אָפְּשֶׁר ווועט זיך אַים גַּעֲדָעָנָקָן
דעם חַסְדָּן פָּוֹן יונְגָעָן זַיְנָד —
וּוְילָאָג אַיז דָּעֵר שִׁיעָרָן צָו בְּעַנְקָעָן!

אייז ער זוכן זיך צוועק.
ニישט לייכט געוווען דער גאנגן, נישט לייכט:
זיך געלעפֿט וואו זיך וועלט האט אָן עָק,
געָאָכָעָט, געָגָאָוָעָרט, געָפְּרִיכְט,
זיך געלְאָפֿט בְּיַי דָּעֵר בְּרוֹסְטָן,
געהָוָסְטָן —
אוֹן סּוֹףּ-כְּלִסְוֹףּ, מִיטָּוּוִיטִיק אַין דִּי קְנָאָכוּן,
דעָרָקָאָכוּן.

דערזען זיינָן לילית ווינְגָעָן
אייבער דעם טוֹיטָן דילָה-ריינָהָן,
אוֹן — אָן שְׁטוּקָן גַּעֲלָעָנט
מִיטָּפְּאָרְחָלְשָׁטָעָה העָנָט —
אָפְּרָעָג גַּעֲטָאָן נְכָנָעָדִיקָן:
לילית, ווֹאָס ווַיְינְסָטוֹן
וּוְילָזִי נִישְׁטָן קְוֹקוֹן.
ער עַטְנָאָך אִירָן רְוֹקוֹן.
גְּלָאָנְצָט אִירָן רְוֹקוֹן — אַיְן הָאָרֶץ אַים אָמָעָסָר,
אָמָעָסָר פָּוֹן מְעַסְעָרָס!

— האָסָט בעַסְעָרָסָן
קוֹם צְרוּיק — כִּבְּין דִּיר מּוֹחֵל דִּיְוִין גְּרִיאָזָן
כִּיוּעָר אַיזָּן,
אוֹיבָן ווַיְידָעָר ווּעָרָסָטָו מִיְּן לילָתָן!
אוֹרָר ווַיְידָעָר מִיְּן ווַיְוִיבָן
— אַיך פְּילָעָס —
וּוְרָר ווַיְידָעָר מִיְּן ווַיְוִיבָן

טוֹט זַיְן לִיבָּן בְּאַנְיָעוֹן.
זַיְן יְוָנְגָשָׁאָפְט וּוּרְטָן נִישְׁטָן עַלְטָעָר,
ער אַיז דָּעֵר מָאָן פָּוֹן מְאָנָעָן!
שְׁטָאָרָק אַיז ער וּוּשְׁטוּרָעָםָס
אוֹן פְּרִישׁ וּוּי אַקְעָעָןָן.
זוֹ אִים וּוּלְאִיך דִּיך בְּרַעְנָגָנוֹן!
זַיְץ דִּיך אַוְרָן מִיר — אַיך לוֹרָן — —
וּוֹאָס גַּאֲפָסְטָו אַוְיָפְן פְּגָרָן!
קוּמָט דִּיר בַּי אִים אַחֲבוֹן?
צָאָלָן דָּעַן מְתִים חֻבוֹתָן?
בִּיסְטָו דָּעַם פְּגָרִסְטָו שְׁקָלָאָפְן?
אַיך בַּיְלָאָךְ צָו דִּיר — וּוֹאָס שְׂוּוּיְגָסְטָו!
הַבְּהִבָּהָן הַבְּהִבָּהָן!
הַאֲוֹהָאָוֹן!

זַיְלְיוּוּרָט אַיְבָעָרָן טְוִוִּיטָן.
קִיְּין וּוּאָרָט אַיז נִישְׁטָן צָו הָעָרָן.
דיַיְפָּן אִירָעָ פְּאַרְזִיגָלָט
אוֹן אָפָּן אִירָעָ טְרָעָרָן.
אַיְינָעָ אַטְרָעָר, — אַהֲיָסָע
וּוּ דִי תְּשֻׁוְבָה פָּוֹן חָטוֹאִים, —
גִּיטָּאַוְרָן דָּעֵר פָּעָל בְּלָאָדָנִיס
אַשְׁפְּרִיצָן — אוֹן בְּרִיטָן צּוֹם טְוִוִּיטָן אַים.

הַוְּיָלָן טַוְטָן ער: אַשְׁרָפָה!
תְּהָוָם, מִיְּן בַּיְלָעָרָהעָר —
אַהֲרָה, אַהֲרָה, אַהֲרָה!
קוּמָ אַוְן לְעָשָׁי! סְפָאַרְבָּעָנָט מִיךְ
לִילְיָתְעָס אַטְרָעָר —

ער לאָזָט זַיְץ מִיטָּן בְּהָלָה

לוֹפָן — וּוּי אַקְלָלָה
הַיְלָכָט זַיְן בְּיַלְעָרִי.

מִיטָּן אַמְחָנָה שְׁטוּבָן
יָאָגָט אַים נָאָך דִי ווִיסְטָעָנִישׁ.
סְדַעַטָּן אַים צָו דִי ווִיסְטָעָנִישׁ.
שָׁאָן פְּאַרְבִּי.

אהרון ציטטליין / לידער פון חורבן און לידער פון גלויבן

443

משיח-ליידער און די פאעמע יוסף דיללה-ריינה

אויף'ן מאן דעם רעכטן,
ווארס זיין קדושה וועט מאכט זיין;
ווארס זיין לייכט וועט שטארקער
פון מיין גאנרער נאכט זיין;
ווארס וועט דעם זון פון מיר ארכיסטריגן
אונן וועט פון גאר מײַן נאכט אָתְל מאכּן;
ווארס וועט מיין טויט מיר העל מאכּן; —
אויף אים, דעם האָר איבער האָר,
אויף זיין פֿאָטערשֿן זוימען,
ועל איך זורות אויף זורות האָר,
אונן מעג ער זיך זוימען —
איך ווארט!

דאָס קול דער מטרוניאָס
פארענדיקט צָאָרט
ערגעץ אַיִן די רוימען:
אונן כאָטש ער טוט זיך זוימען —
ער קומט!

ערשתע ווערטיע: 1926

שְׁבַתִּי צָבֵי

א

הויס געהובן זיין קול-ריינה
האט פֿאָרְצִיְינָס שבתי צבי
אונ געוווען אויז זיין נגינה
פֿוֹל מיט חלום און מיט גלי:
וואַי אַ יונגעָרוּי, לייכט און טאנצִיך,
האָסְטו אַוְיסְגָּעָזָן, בעטע
ס'הָאָט — ווֹי מעסערס ריין און גלאָנְצִיך,
וֹוִי באֲגִינְעָן-טִוְיָעָן נאָס —
מייד דאָס לִיבְדִּינָס, פריש געבעָאָדוֹן,
איינָס אָוג דערלאָנטָן אַשְׁלָאָג,
גַּלְיַיך אַיְן שְׁפָאַלְטָן פּוֹן אַ לאָדוֹן —
אַ צַּעַשְׁמִיכְלָטָעָר פֿאָרטָאָג.
ס'הָאָט נַאֲך קִיְינָס נִישְׁט גַּעֲטָרָאָפָּן
פּוֹן די גְּרָעֶסְטָעָן יְוּדָעִיחָ"ה,
זָאָלָסְטָן זִיךְ וּוֹיְזָן צָו אַיְסָאָפָּן —

האַסְטִיק דְּרִיְיט זִי אָוִיס דֻּעַם קָאָפָּ
אָוּן מִיט הָאָרְבָּן טְרָאָפָּ
גִּיט זִי אַ שְׁנִיְיד: אַיך בְּלִיבְוִי:
אויף זִין פְּנִים — יִסְוְרִים פּוֹן גַּסִּיסָה.

פּוֹן אַ וּוְאַלְקָנוּ שִׁקְטָט אַפְּעָר
אַיר האָנְטָן דַּי מְטְרָוְנִיתָא.
אַיר פְּנִים זַעַט מַעַן שְׁוִין נִישְׁט מַעַר.
פִּינְגָּעָר — זְלַבְּעָרָנָעָ פִּיגְגָּל —
גִּיבְּן לִילִיתְעָס נַאֲקוּן אַ גַּלְעָלָט;
אַ מּוֹטָעָרְקָול רַעֲדָתָ:

„טְאָכְטָעָר, אַיך וּוַיִּסְתָּר,
אַז דִּין בְּלָוֶט בְּרִילְט וּוַיִּלְדָּז,
אַיך קָעָן
די וּוְיִעַן פּוֹן דִּין לְעַנְד.
אַרְדִּילְהָרִינה אַ צּוּוִיטָעָר,
אַרְדִּילְהָרִינה אַ שְׁטָאָרְקָעָר,
קְוּמָט אַיְן טַעַג פּוֹן דַּעַר עַנְד,
אוֹן עָר, עַרְשָׁת עָר,
טוֹט דִּיר דִּין בְּאַגָּעָר
אוֹן טְוִיט דִּיך דַּוְרָך בְּאַהֲעַפְטוֹנָג.

סְמַזְזַעַן דֻּעַם גּוֹאַלְסָ טָאָטָע
אַזְוִי שְׁטָאָרָק וּוּי דַו מְאָלָסְטָן זִיךְ אִים, טְאָכְטָעָר!
זִין זָוָן, אוֹיף צָו בְּרַעְנְגָּעָן גָּוָלָה
דַּעַר וּוּלְלָט דַּעַר פֿאָרִיאָכְטָעָר,
אַיר גְּבָעָן תִּקְוָן אָוּן תְּקוּמָה,
מוֹזָקְרִיגָּן בִּירוֹשָׂה
זִין טָאָטָנִיס עַזְוָת דְּקָדְשָׁה
אוֹן זִין מְאָמָעָס קַעְנָעָן דַּי טָוָמָה,
אַיר מִינְדְּ-זִין פּוֹן טָוָמָה.
אוֹן קְוּמָעָן וּוּלְטָעָר, דִּין מָאָן,
אוֹן סְקִינְדָּ גְּבָוִירְסָטוֹ אִים, טְאָכְטָעָר —
אוֹן וּוּרְסָטָ דָּעַרְלִיָּז —
אוֹן פֿאָרְגִּיסְט —"

גִּיסְטָן —
פְּרָאוֹוֹת אַשְׁמָדָי צָוָם לְעַצְטָן מַאָל.
לִילִית זַעַט זִיךְ אַיְן אַלְמָנָה/שָׁאָפָּת.
אַיר וּוְאַרְט אַיְזָ שְׁטָאָל: